STRAWBERRY SHAKE Sweet
12th order
Shizuru Hayashiya
林家志弦
Are they rushing towards love?!
The 1st volume is selling to rave reviews.★

PREMIO
YURI TV

......
ISSO É APENAS UM PREMIO DE SHOE, É REAL-MENTE TÃO EXCITANTE...?
Yaaay!
O QUEE?? CLARO QUE É!
EU ESTAVA REFINANDO AS MINHAS HABILIDADES EM LANÇAMENTO DE FLECHA ME PREPARANDO PRA ESSE DIA. EU ERA DINAMITE!
sempre que ela teve tempo de sobra no trabalho
Erra
Esfrega escova!
Esfrega escova! Esfrega escova!
CALOS
CONSEGUI EXATAMENTE O QUE QUERIA
UMA ESTADA PARA DOIS NA ULTRA VIP SUÍTE DO LUXURIOUS RESORT HOTEL (JANTAR INCLUÍDO)
UM VALOR DE 200,000 YEN
E EU TENHO UMA FOLGA DO TRABALHA NA PRÓXIMA SEMANA
IREI FAZER ISSO....!!
puff
VOCÊ PULOU TODOS OS DETALHES E SÓ DISSE O QUE VOCÊ QUERIA QUE ACONTECESSE.
ストロベリーシェイク Sweet 1
【林家志弦】全国の書店で発売中★
詳細

Pulando os outros detalhes...
......
O dia seguinte.
Julia-san
uh,
Desculpe-me, não estava ouvindo
O que você estava dizendo?
Oh, uh
Estou totalmente livre na próxima semana
Mas o que isso tem a ver com as férias no resort?
Bem,
Estou sugerindo irmos juntas
Geez, Ran-chan
hm,
Só perguntei se você terá a próxima semana livre

OH...!
EEEEEEP! DESCULPE JULIA-SAN PEGOU ALGO EM VOCÊ?
Ack ack ack ack
Oh!
NÃO, EU ESTOU BEM, SE ACALME, RAN-CHAN
ack!
VAMOS APENAS LIMPAR ISSO!
Com licença, pode me emprestar uma roupa limpa
ARRGGHH!
O QUE ACONTECEU COMIGO...?
CHOCALHA
......
IR- ...
"IRMOS JUNTAS"
... ELA REALMENTE DISSE ISSO... CERTO?
SOZINHA COM JULIA-SAN
A NOITE
E O DIA TODO...

EU VOU MORRER...
CERTO...?
Meu coração está acelerando só de pensar nisso
TUM-DUM
TUM-DUM
TUM-DUM
TUM-DUM
EU ESTOU MUITO SEVERA COMIGO MESMA NOS ÚLTIMOS DIAS
ENTÃO AS COISAS PODEM VOLTAR AO NORMAL ENTRE NÓS
SIM!
Ran-chaaan!
ENDURECE
estou pronta, Ran-chan
Sim! Bom trabalho
ENDURECE
ENDURECE
Não-normal
ES-
ESTAR A NOITE TODA... COM ELA...
NÃO POSSO NEM IMAGINAR. VOCÊ PENSARIA QUE EU NÃO ESTARIA PRONTA PRA ISSO AGORA...
QUEM SABE O QUE EU VOU FAZER ...?
IREI RECUSAR ...
WHOOSH
!

UH!
ACK!
JULIA-SAN! ESTÁ TUDO BEM, EU FAÇO ISSO!
YURI TV
DEIXA, EU NÃO LIGO
REAL-MENTE... ME DES-CULPE
NAAAAH, FOI MINHA CULPA TAMBÉM
CLARO, VOCÊ ESTÁ LIVRE, MAS ESSE CONVITE VEIO DO NADA, NÃO É?
TE PÔS EM UMA POSIÇÃO DE ALARME
PERDÃO PERDÃO
Adiantei-me novamente
BEM, VOU TER APENAS UMAS FÉRIAS SOZINHA
VOU ME DAR A CHANCE E RE-LAXAR
HUH ...?!
FALHEI.
NÃO, NÃO FAÇA!
AGARRA
ISSO SERIA UM DESPERDÍCIO ...!!

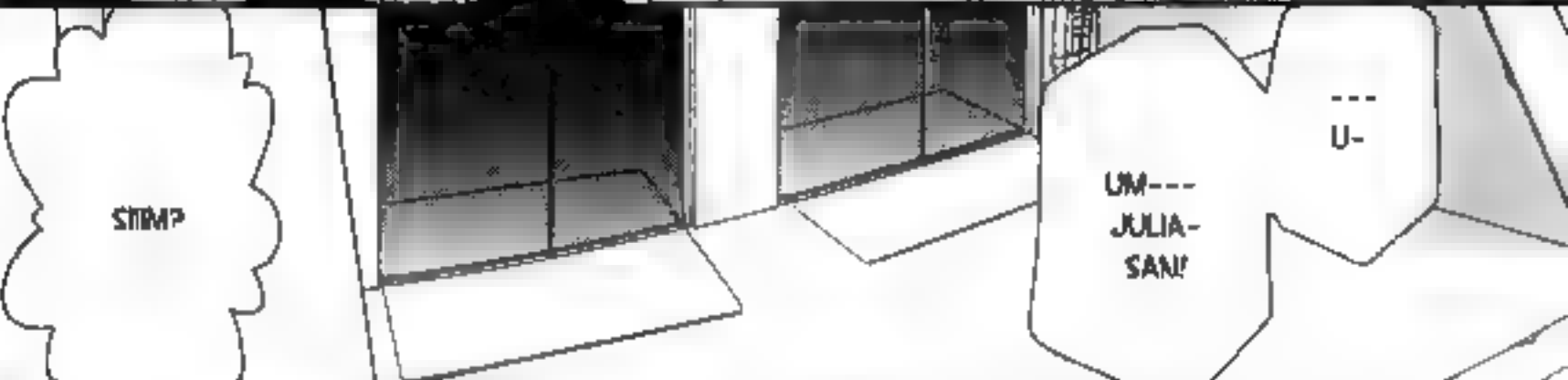
Nn,
...RAN-CHAN ...?
SUA MÃO...?
ISSO SERIA SOLITÁRIO, JULIA-SAN. VOCÊ NÃO DEVERIA DIZER COISAS COMO ESTAS!
Você pegou o pano limpo também...
RA-
SE VOCÊ QUER IR A ALGUM LUGAR, IREI JUNTO PARA QUALQUER LUGAR, A QUALQUER HORA!
É PRA ISSO QUE AMIGAS SERVEM

OH..
UM.
Sério?
OKAY.
Mas a sua mão.
Ran, sua mão está.
OBRIGADA ...
Dentro da cabeça de Ran.
É a Tachibana Julia?
OS LOBOS
ESTÃO OLHANDO
PARA ELA
Foto-mensagem
Foto-mensagem
uau!!
uau!!
Linda!
ESTOU COM MEDO DE FICAR SOZINHA COM ELA...
(Medo do que vou fazer)
ISSO SERIA
UM TOTAL DESPERDÍCIO
MAS EU ESTOU MAIS ASSUSTADA EM DEIXÁ-LA IR SOZINHA.
JULIA-SAN É UM ÍDOLO.
TENHO QUE PROTEGE-LA DE PERTO...!!
Dentro da mente da Julia
BEM...
... WOHOOOOO! EU NÃO SEI O QUE ESTÁ ACONTECENDO, MAS TUDO FUNCIONOU BEM, CERTO?
ELA ATÉ ESTÁ SEGURANDO A MINHA MÃO. HOJE É UM DIA MEMORÁVEL
Estamos resumindo tudo agoora!
... EU APOSTO O QUE ELA ESTÁ PENSANDO ...
SLLLP
Dentro da mente de Saeki
ESTOU CANSADA DE ENTRAR COM COMENTÁRIOS INTELIGENTES

FOOM
Indiferente das preocupações de Saeki – Mesmo que ela esteja começando a realizar o fracasso das duas –
A Cabeça-de-vento e a Idiota foram nas suas férias fatais
RUGIDO
OO-..
OOOOOO-OOOOH..!!
NÃO É LEGAL, RAN-CHAN
NÓS ESTAMOS NA SUÍTE DA COBERTURA, VÊ?!
S-SIM!
EU MAL POSSO ESPERAR

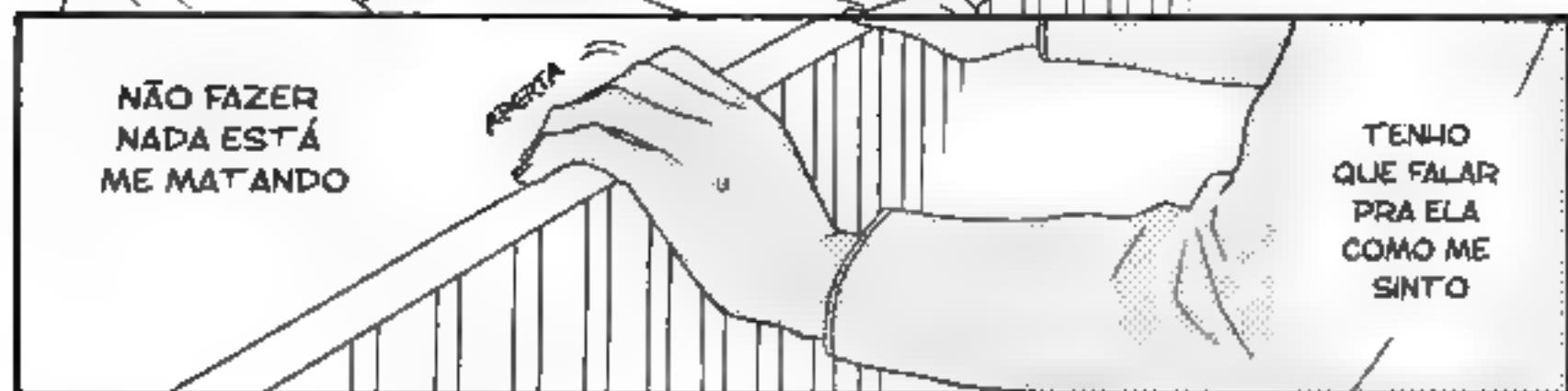
......
. EU REALMENTE VIM.
Aposto que tem uma vista boa
MAS ESTÁ TUDO BEM
ESPERO FICAR TRANQÜILA NA VIAGEM AQUI.
Ela acaba de congelar
E DESDE QUE EU ACABE COM TODO O PENSAMENTO RUIM QUE APAREÇA, EU VOU PASSAR POR ISSO DE ALGUM MODO.
SIM, ESTÁ CERTO
NÃO É COMO SE NÓS DIVIDÍSSEMOS UMA CAMA OU ALGO ASSIM
Ohhh! Hey, Hey Venha aqui um segundo
......
Um pensamento ruim logo de cara

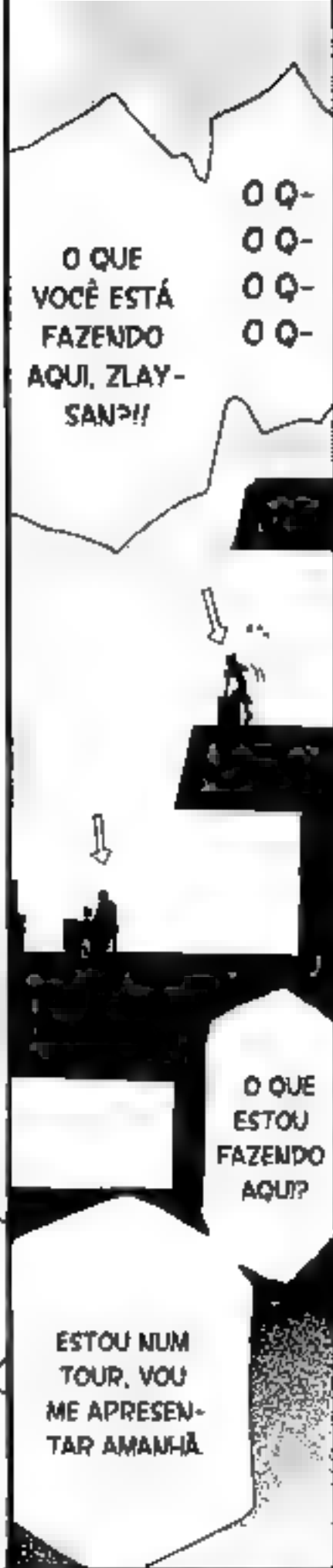
HEY, RAN-CHAN TEM UM LAGO LÁ EMBAIXO ----
HEY, TEM ALGO ERRADO?
NÃO
MEU CADARÇO APENAS.
Urrgghh
O QUE ESTÁ ACONTECENDO COMIGO? ISSO É UMA COISA COMO TER IMAGINAÇÃO DEMAIS.
SE ISSO CONTINUAR, EU ..
EU SOU UMA PERVERTIDA
BEM, DE QUALQUER FORMA
FELIZ DE CERTO MODO
EU NUNCA ESTIVE NUMA VIAGEM DE CAMPO OU QUALQUER COISA
EU ME TRANSFERI DA ESCOLA
NA HORA
E NÃO PUDE IR A MINHA VIAGEM DE ESCOLA PORQUE ESTAVA DOENTE.
VENHO A LOCAIS COMO ESTE, QUANDO TENHO ALGUM TRABALHO NA REGIÃO.
MAS ISSO É TOTALMENTE
QUANDO VOCÊ ENTRAR PARA SE DIVERTIR COM UMA AMIGA.
JULIA-SAN.

ESTOU FELIZ QUE VOCÊ TENHA VINDO COMIGO
VOCÊ FEZ MAIS DO QUE RETRIBUIR TUDO QUE EU FIZ POR VOCÊ
gulp
OBRIGADA!
ME DESCULPE, JULIA-SAN
VENHA
VAMOS LEVAR NOSSAS COISAS LÁ EM CIMA E DEPOIS TER UM POUCO DE DIVERSÃO
Terminou de amar-rar seus sapatos?
NÓS TEMOS APENAS DOIS DIAS - TEMOS QUE NOS MOVER
OH
S-SIM!
ME DESCULPE POR
SEMPRE PENSAR COISAS ESTRANHAS

Oh, sim, nós não almoçamos ainda também!
......
...
U-
UM---
JULIA-SAN!
SIIM?
DEVERÍAMOS TER UMA GUERRA DE TRAVISSEIRO ??
VOCÊ SABE, COMO NAS VIAGENS DE ESCOLA?
......
PARECE LEGAL!
TRAVESSEIROS DE HOTEL SÃO BONS E GRANDES. VÃO SER ÓTIMOS PARA NOS ESMAGARMOS
HAHA!
Oh,
MAS SÃO DE PENA. ISSO PODE SER UM PROBLEMA. TERMOS QUE TER CUIDADO.
WHRR

ESTÁ CERTO ENTÃO
ESSAS FÉRIAS COM ELA SÃO
TEREI QUE APROVEIRA-LAS
LOUCAS FANTASIAS NÃO SÃO PERMITIDAS E NEM PENSAMENTOS RUINS
UMA GUERRA DE TRAVESSEIRO, HUH?
RAN-CHAN É MUITO FOFA
BEM,
DEPOIS DE TERMOS JOGADO OS TRAVESSEIROS ENTRE NÓS
TALVEZ NÒS ACABEMOS JOGANDO AS ROUPAS TAMBÉM
Vai ser perfeitamente natural
Certo, então
vou fazer o meu melhor
O lobo luxurioso
A ovelha solitária

Esse lugar é realmente
WHOA
LEGAL, É MAIOR AINDA DO QUE EU IMAGINEI
Ohhh.
NUNCA FIQUEI NUM QUARTO COMO ESTE ANTES
UAU!
JULIA-SAN, TEM OUTRO QUARTO AQUI.
É a 1ª vez dela numa suite
SÉRIO? VOCÊ PENSARIA QUE DOIS SERIA O SUFICIENTE
TODAS AS CAMAS SÃO ENORMES
SIM,
ELAS SÃO TÃO GRANDES QUE SÓ UMA BASTARIA
SIM, SÓ UMA SERIA O BASTANTE
OFEGA...
ER
haha.
BEM, QUEM SE IMPORTA SOBRE A CAMA?
Ahaha..
ahahaha
aha
CERTO?
SIM, QUEM SE IMPORTA COM ISSO?
HEY, VENHA OLHAR O CENÁRIO
CHIA
VOCÊ TEM QUE VER A VISTA! HAHA!!

OH, UAU! VOCÊ CONSEGUE VER TUDO DAQUI!
VENHA OLHAR, RAN-CHAN
ESTÁ BEM
TUM-DUM
ISSO FOI PERTO
Eu não pude ajudar, mas me foquei na cama
TUM-DUM
ISSO TROUXE DE VOLTA A FANTASIA DE ANTES
TUM-DUM
TUM-DUM
O QUE EU SOU, UM TIPO DE IDIOTA ..?
POR QUE EU FUGIRIA NO MOMENTO QUE AS COISAS FICADAM ESTRANHAS
É PARA ISSO QUE ESTAMOS AQUI
Isso é porque você é incom-petente, Duh
TENHO QUE FALAR PRA ELA COMO ME SINTO
ABERTA
NÃO FAZER NADA ESTÁ ME MATANDO
É POR ISSO QUE A CON-VIDEI A VIR
ESSA É UMA LOCALIZAÇÃO ÒTIMA
ENTÃO EU POSSO ME CURAR CASO ELA DIGA NÃO
EU NÃO VOU PULAR FORA

A VIZINHANÇA RÚSTICA E O AR PURO E
EU VOU PODER ME RECUPERAR E VOLTAR AO TRABALHO, OBRIGADA
......
ZLAY.
HEY
WHA - WHOO - AHHH!
OH, EU SABIA
TINHA ESCUTADO ESSA VOZ EM ALGUM LUGAR ANTES
Você está um andar acima do meu?

O Q-
O Q-
O Q-
O Q-
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI, ZLAY-SAN?!!
E VOCÊ?
FARÁ UM SHOW POR AQUI?
Bem..
EU-
ESTOU, UH, DE FÉRIAS, VIM AQUI POR DIVERSÃO
O QUE ESTOU FAZENDO AQUI?
?
COM QUEM VOCÊ ESTÁ FALANDO, JULIA-SAN?
POFT
Oh, Zlay-san
ACK!
ESTOU NUM TOUR, VOU ME APRESENTAR AMANHÃ
......
......
EU VEJO. VOCÊ ESTÁ DE FÉRIAS
OLHAR MALICIOSO
Diversão..
OLHAR MALICIOSO
POR QUE ESSE SORRISO SAGAZ?
—...
OH

VOCÊ ESTÁ COM FOLGA DO TRABALHO, AGORA?
?
SIM, EU SUPONHO.
ENTÃO VOCÊS ESTÃO LIVRE, CERTO?
DURANTE O DIA, PELO MENOS?
O JEITO QUE VOCÊ DISSE ME INCOMODOU, MAS ESTAMOS LIVRES.
OKAY, DES AM ATÉ O MEU QUARTO UM POUCO.
SKRRK
TENHO ALGO A PERGUNTAR PRA VOCÊS
UH
Mas
SIIIM ?!
Esse é um tempo especial juntas
......
O QUE ACONTECEU COM A FACE DE RYOU-SAN ..?
CONTINUA...

百合姫

コミック
百合姫
増刊
SUMMER 2007
VOL.9
定価880円(税込)
初登場 ★リリカルPIN-UP
木下さくら
林家志弦
【ストロベリーシェイクSweet】
木下さくら
江戸屋ぽち
林家志弦
作家直筆イラスト入りサイン色紙プレゼント
総勢22名!!
巻頭カラー新連載
和風伝奇PS2ゲーム
コミック版
麓川智之
江戸屋ぽち
「アオイシロ」
青い城の円舞曲

## Caros Leitores

Tudo o que foi conquistado deve-se a vocês usuários, pela sua preferência e boa vontade em nos ajudar na empreitada de nos tornarmos um referencial nos mais diversos sentidos. Temos trabalhado duro para fazer isso possível e a cada dia observamos o sucesso de nossos esforços.
Agora temos domínio próprio e hospedagem profissional também, o que deixa nosso site mais estável e confiável, e que também nos possibilita disponibilizar links direto para vocês. Mas para mantermos essa "comodidade" ainda necessitamos de vocês, pois existem custos que infelizmente não podemos arcar por nós mesmos e gostaríamos de deixar claro que nada disso se trata de uma obrigação e não levem isso como uma cobrança.
Estamos iniciando agora a campanha para pagarmos a hospedagem e o domínio do site por mais um ano. E disso depende a sua ajuda. Para isso podem doar qualquer valor e aqueles que não têm esses meios de ajudar, sugerimos que cliquem uma vez por dia na propaganda do google que está no menu esquerdo do site.

**Pagamento do Domínio: Março**

**Pagamento da Hospedagem: Outubro**

**Valores: Domínio => R$ 30,00 (anual)**
**Hospedagem => R$ 220,00 (anual)**

Atenciosamente,
A Administração.

Informaçõeos em: http://www.alnoscanlations.org/?pg=doacao

Tradução:
Gabys_zen
Edição:
Cammy-Sama
......
CRÉDITOS FINAIS